



Совещание государств- участников

Distr.: General
28 July 2006
Russian
Original: English

Шестнадцатое совещание
Нью-Йорк, 19–23 июня 2006 года

Доклад шестнадцатого совещания государств- участников

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–2	3
II. Организация работы	3–11	3
A. Открытие шестнадцатого совещания государств-участников и выборы должностных лиц	3–5	3
B. Вступительные заявления	6–9	3
C. Утверждение повестки дня и организация работы	10–11	4
III. Доклад Комитета по проверке полномочий	12–13	5
IV. Вопросы, касающиеся Международного трибунала по морскому праву . . .	14–53	5
A. Годовой доклад Трибунала	14–30	5
B. Доклад внешних ревизоров за 2004 финансовый год и финансовые ведомости Трибунала по состоянию на 31 декабря 2004 года	31–33	8
C. Рассмотрение бюджетных вопросов Трибунала	34–49	9
D. Создание в Трибунале комитета по пенсиям персонала	50–53	12
V. Информация о деятельности Международного органа по морскому дну . .	54–64	13
VI. Информация о деятельности Комиссии по границам континентального шельфа	65–82	14
VII. Доклад Генерального секретаря, представляемый согласно статье 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву	83–96	19



VIII. Прочие вопросы	97–107	23
A. Представление Справочника по вопросам рассмотрения дел в Трибунале	97	23
B. День памяти профессора Луиса Б. Сона	98	23
C. Заявления наблюдателей от неправительственных организаций	99–102	23
D. Заявление Председателя при закрытии шестнадцатого совещания государств-участников	103–105	24
E. Сроки и программа работы семнадцатого совещания государств- участников	106–107	24

I. Введение

1. Шестнадцатое совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹ было созвано в Нью-Йорке с 19 по 23 июня 2006 года в соответствии с пунктом 2(е) статьи 319 Конвенции и решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее шестидесятой сессии (резолюция 60/30, пункт 21).

2. Во исполнение этого решения и в соответствии с правилом 5 Правил процедуры совещаний государств-участников (SPLOS/2/Rev.4) приглашения принять участие в работе совещания были направлены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем государствам — участникам Конвенции. В соответствии с правилами 18 и 37 Правил процедуры приглашения были направлены также наблюдателям, включая Председателя и Секретаря Международного трибунала по морскому праву, Генерального секретаря Международного органа по морскому дну и Председателя Комиссии по границам континентального шельфа.

II. Организация работы

A. Открытие шестнадцатого совещания государств-участников и выборы должностных лиц

3. Шестнадцатое совещание государств-участников было открыто Председателем пятнадцатого совещания послом Андреасом Д. Маврояннисом (Кипр).

4. Совещание путем аккламации избрало Председателем шестнадцатого совещания посла Реймонда О. Вулфа (Ямайка).

5. Заместителями Председателя путем аккламации были избраны Махмуд Сами (Египет), Эмма Романо Сарне (Филиппины), Мая Марковчич Костелац (Хорватия) и Томас Фитшен (Германия), выдвинутые их соответствующими региональными группами.

B. Вступительные заявления

Вступительное заявление Председателя

6. В своем вступительном заявлении Председатель приветствовал все государства-участники, в частности Эстонию, которая присоединилась к Конвенции после пятнадцатого совещания, в результате чего общее число участников достигло 149, а также Председателя и Секретаря Трибунала, Генерального секретаря Органа и Председателя Комиссии, подчеркнув важность результатов, достигнутых этими органами после пятнадцатого совещания.

¹ См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

7. Председатель указал, что, поскольку Конвенция обеспечивает сбалансированность интересов и принятие справедливых решений для всех видов мирного использования океанов, государства-участники должны в максимальной степени использовать правовые рамки Конвенции. Он также отметил позитивные изменения в морском праве и напомнил о важности продолжения усилий по укреплению режима океанов, указав, что государства-участники должны решать возникающие проблемы, применяя Конвенцию в качестве надежной правовой основы.

Выступление Юриисконсульта

8. В своем выступлении заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам и Юриисконсульт Никола Мишель особо упомянул предстоящую десятую годовщину учреждения Трибунала, отметив вклад Трибунала в мирное урегулирование споров и обеспечение господства права на океанах. Касаясь вопросов, связанных с работой Комиссии, он указал на увеличение нынешней и прогнозируемой рабочей нагрузки Комиссии. Он также указал на соответствующую потребность в усилении поддержки Комиссии со стороны Секретариата через Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам и коснулся ряда важных шагов, которые Секретариат предпринял в целях удовлетворения требований Комиссии.

9. Касаясь вопроса об установлении внешних границ расширенного континентального шельфа, Юриисконсульт информировал участников совещания о деятельности по укреплению потенциала, проводимой Секретариатом через Отдел. Он сообщил участникам совещания о публикации учебного руководства по делимитации внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль и подготовке представлений Комиссии и организации и проведении региональных учебных семинаров на основе этого руководства. Он отметил, что на основе полученного в ходе этих учебных мероприятий опыта Секретариат планирует разработать другие программы в таких областях, как охраняемые районы моря, применение подходов, основанных на рациональном использовании экосистем, безопасность на море и морское биологическое разнообразие. В заключение Юриисконсульт выразил убежденность в том, что государства-участники будут сохранять единство в достижении целей Конвенции, в частности в деле поощрения мирного использования морей и океанов.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

10. Председатель представил предварительную повестку дня (SPLOS/L.46) и предложил редакционные поправки. Участники совещания утвердили предварительную повестку дня с внесенными в нее поправками (SPLOS/141).

11. Председатель вкратце изложил организацию работы, отметив необходимость проявления гибкости при рассмотрении отдельных вопросов повестки дня для обеспечения максимальной эффективности работы. Совещание одобрило организацию работы в том виде, в каком она была изложена Председателем.

III. Доклад Комитета по проверке полномочий

12. После выдвижения кандидатур от соответствующих региональных групп совещание 21 июня 2006 года назначило Комитет по проверке полномочий в составе следующих девяти членов: Албания, Бразилия, Вьетнам, Зимбабве, Кипр, Нидерланды, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Тринидад и Тобаго.

13. 23 июня 2006 года Председатель Комитета по проверке полномочий г-жа Полли Иоанну (Кипр) представила первый и второй доклады Комитета (SPLOS/142 и SPLOS/143). Она указала, что Комитет провел два заседания — 21 и 23 июня 2006 года, — на которых он рассмотрел и принял полномочия представителей на шестнадцатом совещании от 114 государств — участников Конвенции и Европейского сообщества и рекомендовал совещанию принять проекты резолюций, одобряющих доклады Комитета по проверке полномочий. 23 июня 2006 года совещание утвердило первый и второй доклады Комитета.

IV. Вопросы, касающиеся Международного трибунала по морскому праву

A. Годовой доклад Трибунала

14. Годовой доклад Трибунала за 2005 год (SPLOS/136) был представлен совещанию в соответствии с пунктом 3(d) правила 6 Правил процедуры.

15. Представляя доклад, судья Рюдигер Вольфрум, избранный 1 октября 2005 года Председателем Трибунала на трехгодичный срок, сообщил о работе Трибунала за время двух сессий, проведенных в 2005 году: девятнадцатой, состоявшейся 7–18 марта, и двадцатой, проходившей с 26 сентября по 7 октября. Он сообщил участникам совещания о проведенных в ходе двадцатой сессии выборах судьи Жозефа Акля в качестве заместителя Председателя Трибунала и судьи Уго Каминосо в качестве Председателя Камеры по спорам, касающимся морского дна, и об изменении состава камер и комитетов после избрания семи судей Трибунала в 2005 году (см. SPLOS/136, пункты 18, 19 и 39). Он также указал, что Трибунал рассматривает возможность учреждения новой камеры по делимитации морских границ и что он принял решение об учреждении Комитета по связям с общественностью для содействия работе Трибунала и поддержания своих отношений с другими международными организациями и учреждениями.

16. Что касается правовых и судебных вопросов, то Председатель информировал совещание о том, что в Комитете по Регламенту и практике производства дел и на пленарных заседаниях были рассмотрены Регламент и практика производства дел Трибунала, в частности касающиеся процедуры незамедлительного освобождения судна и экипажа, доступа к документам, относящимся к судебным делам, покрытия расходов Трибунала, правил в отношении доказательств, подготовки Справочника по вопросам рассмотрения дел в Трибунале, вопроса о залоге и другого финансового обеспечения при применении процедуры незамедлительного освобождения, осуществления определений Трибунала и рассмотрения дел в Камере по спорам, касающимся морского дна (SPLOS/136, пункты 47-56).

17. Далее Председатель сообщил о судебной деятельности Трибунала, уделив внимание *делу, касающемуся сохранения и устойчивой эксплуатации запасов меч-рыбы в юго-восточной части Тихого океана (Чили/Европейское сообщество)*, которое еще находится на стадии рассмотрения. Он указал, что специальная камера Трибунала, созданная для рассмотрения этого дела, провела заседания 28 и 29 декабря 2005 года для изучения просьбы сторон о дополнительном продлении срока для подачи предварительных возражений. Своим постановлением от 29 декабря 2005 года Камера продлила срок для подачи предварительных возражений до 1 января 2008 года. В связи с этим делом — первым из представленных специальной камере Трибунала — судья Вольфрум указал на преимущества в плане расходов, материально-технического обеспечения и гибкости, которые обеспечиваются благодаря рассмотрению дел в специальных камерах Трибунала в отличие от арбитражных судов.

18. Председатель также напомнил о заключении 26 апреля 2005 года соглашения между Малайзией и Сингапуром, которое урегулировало их спор, связанный с претензией Сингапура на участок в проливе Джохор и вокруг него. Он подчеркнул ключевую роль, которую сыграл Трибунал в урегулировании этого спора: в постановлении, вынесенном 8 октября 2003 года в соответствии с пунктом 5 статьи 290 Конвенции, он предписал временные меры (SPLOS/136, пункт 38).

19. Касаясь предстоящей десятой годовщины учреждения Трибунала, Председатель отметил, что Трибунал приобрел хорошую репутацию благодаря быстрому и эффективному рассмотрению дел и что в делах о незамедлительном освобождении судна и экипажа Трибунал разработал последовательную судебную практику. Он отметил, что Трибунал занимался рассмотрением вопросов морской экологии, внося свой вклад в разработку международного экологического права. Он напомнил о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 60/30 отметила неизменный и значительный вклад Трибунала в урегулирование споров мирными средствами.

20. Говоря о широкой компетенции Трибунала в спорах и вопросах, касающихся морского права, Председатель Трибунала указал, что лишь 38 государств — участников Конвенции представили заявления в соответствии со статьей 287 Конвенции и 22 государства-участника избрали Трибунал в качестве средства или одного из средств для урегулирования споров, касающихся толкования или применения Конвенции. В случае непредставления заявлений в соответствии со статьей 287 Конвенции или если стороны не остановили свой выбор на одном и том же форуме, спор может быть передан только на рассмотрение арбитража, если стороны не договорятся об ином. Таким образом, арбитраж, согласно приложению VII Конвенции, автоматически применяется как средство мирного урегулирования споров. В этой связи Трибунал пока не оправдал ожиданий авторов Конвенции.

21. Председатель указал, что юрисдикция Трибунала могла бы также основываться на специальном соглашении или на юрисдикционных оговорках, включенных в многосторонние и двусторонние соглашения. Кроме того, Трибунал располагает юрисдикцией рассматривать споры о толковании или применении уже вступивших в силу договоров, касающихся вопросов, охватываемых Конвенцией, при условии, что все стороны такого договора на это согласятся.

22. Председатель напомнил о юрисдикции Трибунала в отношении вынесения консультативных заключений, подчеркнув, в частности, что это может представлять собой альтернативу производству по спорным делам и являться механизмом, подходящим для сторон, заинтересованных в получении не обязательного для выполнения заключения по правовому вопросу или указания о том, как может быть разрешен конкретный спор путем прямых переговоров. Указав, что обращение к Трибуналу не влечет за собой никаких расходов для государств — участников Конвенции, Председатель уточнил, что каждая сторона должна покрывать свои собственные издержки, такие, как расходы на подготовку процессуальных документов, выплата гонораров советникам и адвокатам и путевые расходы. В этой связи он обратил внимание делегаций на учрежденный целевой фонд для оказания помощи государствам-участникам в урегулировании споров через Трибунал, находящийся под управлением Организации Объединенных Наций.

23. Затем Председатель объявил о ряде организованных мероприятий, которые планируется провести в конце сентября 2006 года по случаю празднования первого десятилетия существования Трибунала. В частности, он упомянул церемонию по случаю десятой годовщины, которая будет проведена в месте пребывания Трибунала 29 сентября 2006 года и после которой 29 и 30 сентября 2006 года будет проведен двухдневный симпозиум на тему «Судебная практика Международного трибунала по морскому праву: оценка и перспективы». Он также сообщил о других планируемых Трибуналом мероприятиях в сфере образования, в частности о ряде региональных практикумов по вопросам морского права, организуемых в сотрудничестве с Международным фондом по морскому праву и «Летней академией», которые начнут функционировать летом 2007 года и будут дополнять программу стажировок, находящуюся в ведении Трибунала. В этой связи он выразил благодарность Корейскому агентству по международному сотрудничеству (КОИКА) за предоставленную им финансовую помощь программе стажировок.

24. Председатель привлек внимание к положению дел с Соглашением о привилегиях и иммунитетах Трибунала SPLOS/25 и к содержащемуся в пункте 31 резолюции 60/30 Генеральной Ассамблеи призыву к государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Соглашения или о присоединении к нему.

25. Он вновь повторил содержащийся в той же резолюции (пункт 29) призыв ко всем государствам-участникам полностью и своевременно выплачивать начисленные им взносы в бюджет Трибунала, указав на значительный объем невыплаченных взносов (1 820 240 евро за период с 1996 по 2005 годы и 2 245 562 евро по бюджету 2006 года по состоянию на 31 мая 2006 года).

26. В заключение Председатель вновь выразил свою признательность властям принимающей страны, Германии, за прекрасное сотрудничество с Трибуналом.

27. После выступления Председателя Трибунала представитель Германии вновь выразил свое удовлетворение сотрудничеством между принимающей страной и Трибуналом. Он информировал участников совещания о том, что соглашение о штаб-квартире должно вступить в силу в ближайшем будущем, поскольку оно было представлено парламенту Германии на ратификацию.

28. Несколько делегаций подчеркнули важность роли Трибунала и его вклад в развитие международного права и также выразили признательность за его инициативы, в частности за публикацию Справочника по вопросам рассмотрения дел в Трибунале. В других выступлениях было отмечено, что Трибунал имеет все необходимое для оперативного выполнения своего мандата, и выразили сожаление тем, что к услугам Трибунала не обращаются более часто. В этой связи делегации выразили признательность тем странам, которые внесли взносы в его Целевой фонд, учрежденный для оказания помощи государствам в урегулировании споров с помощью Трибунала, и призвали вносить дополнительные взносы. Было также отмечено, что более активное использование созданных Трибуналом специальных камер будет способствовать урегулированию споров более удобным и эффективным способом и поможет расширить работу Трибунала.

29. Ссылаясь на приложение II к документу SPLOS/136, одна из делегаций затронула вопрос о применении в Секретариате Трибунала принципа справедливого географического распределения, указав, что некоторые региональные группы недопредставлены или не представлены в штате сотрудников категории специалистов и на более высоких уровнях. Другие делегации, выразив аналогичную обеспокоенность, подчеркнули необходимость того, чтобы Трибунал при найме сотрудников благоразумно применял принцип справедливого географического распределения. Было указано, что этому могло бы даже способствовать более широкое распространение объявлений о вакансиях. Председатель Трибунала пояснил, что Трибунал полностью поддерживает принцип справедливого географического представительства, однако его соблюдению препятствует дефицит кандидатов, удовлетворяющих необходимым требованиям, изложенным в статье 35 Регламента Трибунала, и в частности требование свободного владения английским и французским языками. В этой связи он обратил внимание на независимость Трибунала. Что касается Секретаря и заместителя Секретаря, то Председатель отметил, что они назначаются из списка кандидатов, выдвигаемых судьями Трибунала в соответствии со статьей 32 правил. Он также отметил, что состав судей Трибунала сформирован с учетом принципа справедливого географического распределения.

30. Участники совещания с признательностью приняли к сведению доклад Трибунала (SPLOS/136).

В. Доклад внешних ревизоров за 2004 финансовый год и финансовые ведомости Трибунала по состоянию на 31 декабря 2004 года

31. Председатель Трибунала представил доклад внешних ревизоров за 2004 финансовый год (SPLOS/137), который также содержит финансовые ведомости Трибунала по состоянию на 31 декабря 2004 года. Председатель указал, что, по мнению ревизоров, финансовые ведомости правильно и точно отражают положение с чистыми активами, финансовое положение и результаты операций Трибунала в соответствии с принципами надлежащего учета и Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, которые применялись *mutatis mutandis*. Оперативные процедуры Трибунала также соответствуют его Регламенту и Правилам о персонале, а также Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, которые применялись *mutatis mutandis*.

32. Ряд делегаций приветствовали вывод внешних ревизоров, подчеркнув важность рационального управления финансами Трибунала. Тем не менее было указано, что доклад за 2005 год представлен не был, и некоторые делегации просили скорректировать методы работы Трибунала, с тем чтобы позволить государствам-участникам рассмотреть самый последний доклад внешних ревизоров. Одна из делегаций далее отметила, что, как правило, доклады о ревизии содержат рекомендации по вопросам управления, и просила, чтобы такая информация представлялась государствам-участникам. В ответ на эти выступления Секретарь Трибунала отметил, что доклады внешних ревизоров готовятся в конце двухгодичного финансового периода, и обратил внимание на практические последствия применения Финансовых положений и правил Трибунала и требований Секретариата к обработке документации. Тем не менее он заявил, что Секретариат Трибунала будет предпринимать меры для предоставления государствам, по мере необходимости, предварительных вариантов следующего доклада внешних ревизоров. В отношении доклада по вопросам управления Председатель Трибунала пояснил, что, согласно установившейся практике, он представляется лишь ревизорам для следующей ревизии, а не совещанию. Такая практика также применяется другими международными организациями.

33. Заслушав вышеизложенные замечания и разъяснения, участники совещания приняли к сведению доклад внешних ревизоров за 2004 год.

С. Рассмотрение бюджетных вопросов Трибунала

1. Проект бюджета на финансовый период 2007-2008 годов

34. Председатель Трибунала представил проект предложений по бюджету Трибунала на 2007–2008 годы (SPLOS/2006/WP.1), подчеркнув, что он был подготовлен на основе эволюционного подхода, направленного на достижение максимальной эффективности. Как и в прошлом, Трибунал руководствовался принципом нулевого роста расходов с учетом местных темпов инфляции, определяемых властями принимающей страны. Некоторые статьи бюджета были соответствующим образом скорректированы, в то время как к другим бюджетным статьям показатель темпов инфляции не применялся с целью свести к минимуму общее увеличение бюджета на 2007–2008 годы, даже если эти статьи подлежат корректировке с учетом инфляции.

35. Что касается ожидаемого объема судебной и административной работы Трибунала, то в проекте бюджета предусматривается созыв совещаний общей продолжительностью в десять недель на каждый календарный год в соответствии с объемом, утверждавшимся совещанием государств-участников за последние семь лет. Председатель подчеркнул, что Трибунал намерен по мере возможности проводить сессии одновременно с рассмотрением дел, представленных Трибуналу.

36. Председатель подчеркнул, что увеличение общих бюджетных расходов до 17 214 700 евро, что на 827 801 евро больше по сравнению с бюджетом 2005–2006 годов, в основном вызвано не зависящими от Трибунала обстоятельствами. К ним относятся корректировка уровня вознаграждения судей, применение механизма нижнего и верхнего пределов в соответствии с решением, принятым на пятнадцатом совещании государств-участников, пенсионный план, инфляция и изменения в расходах по персоналу, определяемые Организацией Объе-

диненных Наций. Председатель подчеркнул, что по этой причине предложения по бюджету на 2007–2008 годы не должны рассматриваться как серьезный отход от принципа нулевого роста. Что касается корректировок в уровне вознаграждения судей, то он пояснил, что в отношении двухгодичного периода 2007–2008 годов механизм нижнего и верхнего пределов, примененный к скорректированной смете годовых окладов и особых надбавок судей, будет применяться в течение периода в 24 месяца вместо 18 месяцев в 2005–2006 годах. В отношении пенсий он указал, что семь судей, срок полномочий которых истекает в сентябре 2008 года, будут иметь право на получение пенсии начиная с октября 2008 года, а пять судей, мандат которых завершился в сентябре 2005 года, будут получать пенсию в течение 24 месяцев в 2007–2008 годах вместо 15 месяцев в 2005–2006 годах.

37. В отношении расходов по персоналу он отметил их существенное увеличение (353 100 евро), что связано с повышением стандартных расценок оплаты труда персонала и общих расходов по персоналу. Он привлек внимание к тому факту, что для сведения к минимуму общего увеличения бюджета Трибунал предлагает, чтобы ассигнования на общие расходы по персоналу 2007–2008 годы основывались на прогнозируемых фактических расходах, а не на практике применения ставки общих расходов по персоналу, устанавливаемой Организацией Объединенных Наций. Он также предложил реклассифицировать должность руководителя начальника служб эксплуатации здания с С-2 на С-3, поскольку объем выполняемых им обязанностей существенно расширился.

38. Большой объем ассигнований также предполагает расширение библиотечных площадей на основе механизма совместного несения расходов, согласно которому принимающая страна возьмет на себя 60 процентов, а Трибунал — 40 процентов расходов.

39. В заключение Председатель обратил внимание участников совещания на сокращение ассигнований по нескольким статьям бюджета на общую сумму 57 400 евро.

40. В ходе последовавшей дискуссии некоторые делегации подчеркнули, что проект бюджета Трибунала должен основываться на принципе нулевого роста. С другой стороны, было указано, что совещание государств-участников никогда не принимало решения о том, что бюджет должен основываться на таком принципе.

41. В соответствии с правилами процедуры и установившейся практикой участники совещания приняли решение рассмотреть предложенный бюджет в рабочей группе открытого состава по финансовым и бюджетным аспектам под председательством Председателя совещания. После проведенного обсуждения рабочая группа рекомендовала принять предложенный бюджет Трибунала в размере 17 214 700 евро, как это указано в проекте решения SPLOS/L.47. Участники совещания приняли этот проект решения без голосования (SPLOS/145).

42. Одна из делегаций вновь указала, что, хотя она и поддержала принятие нового бюджета Трибунала, будущие бюджеты Трибунала должны составляться на основе принципа нулевого роста.

2. Доклад по бюджетным вопросам за финансовый период 2005–2006 годов

43. Председатель представил Доклад по бюджетным вопросам за финансовый период 2005–2006 годов, содержащийся в документе SPLOS/138, состоящем из следующих трех частей.

Предварительный отчет об исполнении бюджета за 2005 год (бюджет за двухгодичный период 2005–2006 годов)

44. Председатель напомнил, что в июне 2004 года четырнадцатое совещание государств-участников утвердило бюджетную сумму в размере 15 506 500 евро на финансовый период 2005–2006 годов. Кроме того, в июне 2005 года пятнадцатое совещание государств-участников уполномочило Трибунал использовать сумму в 528 500 евро, полученную благодаря экономии средств в 2002 и 2004 годах, и утвердило дополнительные ассигнования в размере 351 899 евро на период 2005–2006 годов для финансирования перерасхода, вызванного корректировкой вознаграждения судей, применением механизма нижнего/верхнего предела и увеличением ставки суточных. В результате этого дополнительные ассигнования составили 880 339 евро. Из дополнительных ассигнований на 2005 год была отведена сумма в размере 312 684 евро.

45. Председатель указал, что по состоянию на март 2006 года общий объем расходов за 2005 год предварительно составлял 6 434 245 евро. С тех пор общий объем расходов немного изменился и составил 6 427 553 евро. Это представляет собой 83,92 процента от объема ассигнований, утвержденных на 2005 год. Наличие неизрасходованного остатка объясняется тем, что в 2005 году Трибуналу не было представлено никаких новых дел. Тем не менее, если не учитывать расходы, связанные с делами, показатель освоения средств по статьям других расходов достиг в 2005 году 96,82 процента.

Отчет о мерах, принятых во исполнение решений по бюджетным вопросам за 2005–2006 годы, принятых пятнадцатым совещанием государств-участников

46. Председатель отметил, что, исходя из утвержденного в июне 2004 года первоначального бюджета на финансовый период 2005–2006 годов в 2005 году возник перерасход по двум бюджетным статьям, касающимся судей, в результате применения механизма нижнего/верхнего предела и увеличения ставки суточных, применимой к Гамбургу.

47. В свете предварительных результатов исполнения бюджета за 2005 год Трибунал на своей мартовской сессии принял решение о том, что, при условии утверждения совещанием государств-участников, соответствующая сумма дополнительных ассигнований на 2005 год будет зачитываться и вычитаться из начисленных взносов государств-участников на 2007 год, что повлечет за собой сокращение предложенного бюджета на 2007–2008 годы на 312 684 евро. Данный вопрос был передан на рассмотрение рабочей группы по бюджетным и финансовым вопросам, которая рекомендовала совещанию принять решение, содержащееся в документе SPLOS/L.48. Решение было принято без голосования (SPLOS/146).

Отчет о мерах, принятых во исполнение Финансовых положений Трибунала

48. Председатель представил информацию о мерах, принятых во исполнение Финансовых положений Трибунала в отношении инвестирования средств и Целевого фонда КОИКА. Он выразил признательность КОИКА за его дополнительный взнос в этот фонд в размере 100 000 долл. США.

49. Несколько делегаций выразили обеспокоенность по поводу задержек в выплатах начисленных взносов и призвали стороны выполнить свои обязательства и внести невыплаченные взносы в полном объеме и своевременно. Делегации выразили удовлетворение ответственным подходом Трибунала к своей работе. Одна из делегаций также задала вопрос относительно экономии на расходах по персоналу за счет вакантных должностей в Секретариате и последствий сохранения этих должностей незаполненными. Секретарь указал, что процесс найма на вакантные должности был завершен.

D. Создание в Трибунале комитета по пенсиям персонала

50. Председатель представил предложение Трибунала о создании комитета по пенсиям персонала (SPLOS/139), подчеркнув, что это не будет иметь никаких финансовых последствий.

51. Одна из делегаций отметила, что представительство в комитете может повлечь за собой участие в заседаниях совета, которые обычно проводятся в Нью-Йорке, и поэтому будет иметь финансовые последствия. Секретарь пояснил, что комитет по пенсиям может быть создан в рамках Трибунала и проводить свои совещания один раз в год. Совещание государств-участников могло бы назначить одного члена и альтернативного члена из какого-либо государства-участника, который мог бы быть представителем посольства или консульства, расположенного в Берлине. Представитель комитета при необходимости будет лишь один раз в год участвовать в совещании совета в зависимости от поступления просьб в адрес комитета.

52. Вопрос о создании комитета по пенсиям персонала был передан на рассмотрение рабочей группы по бюджетным и финансовым вопросам. Рабочая группа рекомендовала пленарному заседанию принять проект решения о создании комитета по пенсиям персонала Международного трибунала по морскому праву, содержащийся в документе SPLOS/L.49. Затем участники совещания приняли этот проект решения консенсусом (SPLOS/147).

53. Участники совещания одобрили предложение Председателя совещания о проведении межсессионных консультаций с государствами-участниками с целью выбора члена и альтернативного члена комитета по пенсиям персонала Трибунала, которые, согласно решению, должны избираться совещанием.

V. Информация о деятельности Международного органа по морскому дну

54. Заместитель Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, временный Генеральный директор Предприятия Нии Аллотей Одунтон, выступая от имени Генерального секретаря Органа, Сатьи Нандана, информировал участников совещания о деятельности, проведенной Органом.

55. Ассамблея Органа на своей одиннадцатой сессии рассмотрела ежегодный доклад Генерального секретаря и доклад Финансового комитета. Совет, по рекомендации Юридической и технической комиссии, одобрил заявку на план работ по разведке полиметаллических конкреций в международном районе морского дна, внесенную Германией, представленной Федеральным институтом геологических наук и природных ресурсов. Эта заявка представлена впервые с момента вступления в силу Конвенции. Совет также провел первое чтение проекта Правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных корок, подготовленного Юридической и технической комиссией, и планирует возобновить рассмотрение проекта положений на двенадцатой сессии.

56. Орган организует проведение своего девятого семинара на тему «Кобальтоносные железомарганцевые корки и залежи полиметаллических сульфидов на морском дне: технологические и экономические соображения». Свой восьмой семинар на тему «Кобальтоносные корки и типология разнообразия и распределения фауны подводных гор» он провел в Кингстоне 27–31 марта 2006 года в сотрудничестве с Группой по подводным горам Переписи морской флоры и фауны.

57. Орган продолжил свою работу по созданию геологической модели залежей полиметаллических конкреций в зоне разлома Кларион-Клиппертон и заключил официальные соглашения с рядом своих подрядчиков, районы разведки которых расположены в зоне разлома, о предоставлении дополнительных данных и информации и участии в разработке модели.

58. Заместитель Генерального секретаря Органа представил участникам совещания обновленную информацию о проекте Каплан, указав, что третий годовой доклад о ходе работы был получен в марте 2006 года. Деятельность по проекту сосредоточена на обработке и анализе образцов, полученных в ходе осуществления программы на местах за предыдущие годы.

59. Финансовый комитет и Ассамблея на двенадцатой сессии Органа должны рассмотреть предложение о переводе выплачиваемых подрядчиками регистрационных сборов на специальный счет дотационного фонда, поступления с которого будут использоваться для развития научных исследований моря и предоставления возможностей квалифицированным ученым из институтов в развивающихся странах участвовать в научно-исследовательской работе.

60. Заместитель Генерального секретаря Органа настоятельно призвал все государства-участники участвовать в совещаниях Органа, поскольку Орган может осуществлять свою деятельность эффективно лишь в присутствии большинства своих членов.

61. В заключение он обратился с призывом к странам, еще не ставшим участниками Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции (резолюция 48/263 Генеральной Ассамблеи, приложение), а также Протокола о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну (ISBA/4/A/8), присоединиться к числу участников этих документов.

62. В ответ на это выступление один из представителей отметил, что разработка правового режима в области разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок является чрезвычайно сложной задачей в связи с отсутствием достаточных знаний и информации. Он заявил, что проведение разведки может нанести серьезный ущерб глубоководной окружающей среде морского дна, что вызывает обеспокоенность всего международного сообщества, и выразил надежду на то, что проект Каплан обеспечит необходимую научную информацию, позволяющую прогнозировать и регулировать воздействие разработки ископаемых морского дна на морскую среду.

63. Несколько делегаций заявили о своей поддержке Органа, в частности за новаторский и инициативный подход, применяемый им при выполнении своего мандата в области охраны окружающей среды. Они также указали, что Орган мог бы в будущем играть определенную роль в охране и регулировании биологического разнообразия морской среды в Районе. Одна из делегаций далее заявила, что на Орган была возложена задача применения экосистемных подходов, и он должен расширять свои функции в области охраны морской среды. Согласно ее мнению, он является единственным органом, имеющим компетенцию и мандат в области охраны морской среды за пределами национальной юрисдикции.

64. Участники совещания с признательностью приняли к сведению информацию, представленную Органом.

VI. Информация о деятельности Комиссии по границам континентального шельфа

65. Председатель Комиссии Питер Крокер напомнил о своем письме на имя Председателя шестнадцатого совещания от 19 мая 2006 года (SPLOS/140) и представил краткий обзор работы Комиссии в ходе ее шестнадцатой и семнадцатой сессий, проведенных после последнего совещания государств-участников.

66. В свете ожидаемых представлений и напомнив участникам совещания о своем письме на имя Председателя пятнадцатого совещания государств-участников (SPLOS/129) и его представлении этому совещанию, Председатель изложил два насущных вопроса: а) дополнительные потребности в персонале, помещениях, программном обеспечении и компьютерном оборудовании, которые необходимы для рассмотрения представлений, и б) вопросы, связанные с рабочей нагрузкой членов Комиссии и финансированием их участия в сессиях Комиссии и совещаниях подкомиссий. В отношении первого вопроса Председатель отметил, что, несмотря на недавние финансовые ограничения, введенные Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2006–2007 годов, Секретариату удалось модернизировать техническое оснащение Отдела, благодаря чему Комиссия может проводить одновременные заседания трех подкомиссий, учрежденных для рассмотрения представлений. Председатель выразил боль-

шую признательность Генеральному секретарю за его усилия в этой связи. Что касается второго комплекса вопросов, то Председатель напомнил, что эти вопросы были доведены до сведения пятнадцатого совещания, и вновь повторил, что с учетом нынешних мер Комиссия может быть не в состоянии эффективно и своевременно выполнять свои функции. Комиссия приняла решение рекомендовать шестнадцатому совещанию рассмотреть проект решения (SPLOS/140, приложение), в котором предлагается, посредством представления проекта резолюции для рассмотрения Генеральной Ассамблеей, чтобы члены Комиссии получали вознаграждение и возмещение расходов в то время, когда они выполняют в Комиссии свои обязанности, касающиеся рассмотрения представлений, сделанных прибрежными государствами в отношении внешних границ континентального шельфа согласно статье 76, и чтобы такие вознаграждения и возмещение расходов покрывались за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

67. В ходе обсуждения ряд государств вновь подчеркнули важность работы Комиссии, признав предполагаемое увеличение ее рабочей нагрузки в результате нынешнего и планируемого числа представлений. В целом было выражено мнение, что совещание должно в приоритетном порядке рассмотреть создавшееся положение с целью обеспечить, чтобы Комиссия могла продолжать эффективно выполнять свои функции согласно Конвенции, сохраняя свой высокий уровень профессионализма.

68. В целом было признано, что данная ситуация налагает дополнительное бремя на членов Комиссии и на Секретариат, а также дополнительное финансовое бремя на государства, в частности развивающиеся государства, эксперты которых обслуживают Комиссию. Было высказано мнение, что проект решения представляет собой важный шаг в деле доведения данного вопроса до сведения государств-участников и стимулирования дискуссии. Между тем были высказаны противоречивые мнения относительно постановляющей части проекта решения, представленного Комиссией. Ряд делегаций указали, что предлагаемое решение не соответствует пункту 5 статьи 2 приложения II Конвенции, согласно которому государство-участник, которое выдвинуло кандидатуру члена Комиссии, покрывает расходы этого члена Комиссии в течение того времени, когда он выполняет обязанности в рамках Комиссии. Некоторые представители подчеркнули, что любое решение данного вопроса должно соответствовать этому положению. Однако ряд других делегаций поддержали выдвинутое предложение и указали, что финансирование Комиссии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций могло бы быть конструктивным решением.

69. Несколько делегаций заявили, что вместо того, чтобы рассматривать варианты решений, несовместимые с приложением II Конвенции, следует в большей степени использовать Целевой фонд, учрежденный резолюцией 55/7 Генеральной Ассамблеи для оказания помощи членам Комиссии из развивающихся государств в участии в ее совещаниях. Некоторые делегации указали, что этот Фонд, будучи добровольным механизмом, не является надежным источником финансирования. В ответ на это ряд делегаций призвали государства вносить взносы в этот Целевой фонд. Делегация Ирландии информировала совещание о том, что Ирландия взяла обязательство внести в Фонд 150 000 евро в форме трех годовых платежей по 50 000 евро. Первый платеж в 50 000 евро был произведен в марте 2006 года.

70. Была выражена обеспокоенность тем, что значительный объем времени, который может потребоваться членам Комиссии для выполнения своей работы в Комиссии, может негативно сказаться на карьере некоторых из них. Кроме того, это может отрицательно отразиться на опыте и профессиональном уровне членов Комиссии, поскольку меньшее число экспертов высокого уровня будут соглашаться на назначение в члены Комиссии.

71. После обсуждения было принято решение о том, что помимо варианта финансирования Комиссии из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций могут быть рассмотрены и другие варианты, включая следующие:

- установление очередности представлений
- более эффективное использование времени и помещений
- проведение более продолжительных сессий Комиссии при покрытии дополнительных расходов государствами, представляющими кандидатуры в члены Комиссии
- более частые межсессионные заседания
- увеличение объема работы, выполняемой членами дома в межсессионный период
- составление скользящего графика заседаний и, соответственно, более эффективное использование помещений Отдела в течение года
- применение современных технологий, таких, как видеоконференции
- принятие внутренних процедурных мер для обеспечения более эффективной работы Комиссии
- изучение вопроса о степени детальности рассмотрения Комиссией каждого конкретного представления
- сокращение числа членов на подкомиссию, чтобы позволить учредить большее число подкомиссий
- усиление поддержки, предоставляемой Секретариатом, и активизация его участия в обработке представлений
- более активное использование Целевого фонда для покрытия расходов на участие членов из развивающихся государств в сочетании с призывом вносить дополнительные взносы
- пересмотр круга ведения Целевого фонда с целью удовлетворения потребностей Комиссии.

72. Кроме того, несколько делегаций указали, что с учетом предполагаемого объема работы Комиссии и трудностей, с которыми могут столкнуться многие развивающиеся государства при подготовке их представлений, совещание могло бы вновь рассмотреть вопрос о десятилетнем сроке для представления Комиссии необходимой информации, в частности срок к 2009 году, применяемый в отношении отдельных государств-участников на основе положений Конвенции и решения совещания государств-участников (SPLOS/72).

73. Тем не менее ряд государств не были готовы рассматривать вопрос о дополнительных изменениях сроков и указали, что удовлетворяющее всех решение могло бы быть найдено иными путями. Наблюдатель от одной из делегаций упомянул возможность частичного представления, к которому можно было бы прибегнуть для соблюдения десятилетнего срока, при том понимании, что дополнительные данные могли бы быть представлены позднее. Одна из делегаций высказала замечание по вопросу о спорах и о том, как это может сказаться на десятилетнем сроке. Было также выражено мнение, что, учитывая важность каждого представления для соответствующего прибрежного государства и международного сообщества, ни одно из таких решений не должно быть в ущерб скрупулезному изучению этого представления Комиссией. Несколько государств-участников информировали совещание о своем намерении представить представления Комиссии: Нигерия — в декабре 2006 года, Индонезия и Исландия — в 2007 году и Кения — к 2009 году.

74. Одна из делегаций заявила, что рекомендации Комиссии должны быть достаточно конкретными, чтобы позволить прибрежному государству, в случае его согласия с этими рекомендациями, устанавливать на их основе внешние границы расширенного континентального шельфа и представлять эту информацию в соответствии с Конвенцией. Таким образом, Генеральному секретарю не потребуется запрашивать мнение Комиссии относительно соответствия представленных внешних границ рекомендациям.

75. Директор Отдела по вопросам океана и морскому праву представил фактологическую информацию по ряду вопросов, затронутых делегациями в связи с рабочей нагрузкой Комиссии. В отношении сроков он отметил взаимосвязь между предложением Комиссии и бюджетным циклом Организации Объединенных Наций. Он также указал, что в 2007 году на совещании государств-участников будут проведены выборы членов Комиссии и что решение совещания по вопросу о финансировании может повлиять на многие государства, особенно развивающиеся страны, в плане выдвижения своих кандидатур.

76. Он далее отметил, что целевой фонд для целей покрытия расходов на участие членов из развивающихся стран ограничен по своему объему и что ряд других членов, например, из стран с переходной экономикой, также испытывают трудности с финансированием. Проблема с финансированием стала более серьезной по мере увеличения количества времени, необходимого для пребывания в Нью-Йорке членов Комиссии. Несмотря на призывы к государствам со стороны Генеральной Ассамблеи вносить взносы в целевой фонд, взносы внесли лишь три государства. Таким образом, по состоянию на конец 2005 года целевой фонд располагал приблизительно 49 000 долл. США², и, учитывая сметные расходы на проведение одной сессии в размере 44 000 долл. США, существует реальная возможность того, что на вторую сессию в 2006 году в целевом фонде останется лишь 5 000 долл. США³. Хотя эта ситуация была преодолена благодаря взносу Ирландии, целевой фонд, тем не менее, вероятно, столкнется с аналогичными финансовыми проблемами, если не будут внесены дополнительные взносы.

² Цифра взята из проверенных счетов за 2005 год. Цифра из предварительных счетов, представленных в январе 2006 года, составляла порядка 39 000 долл. США.

³ Включая вспомогательные расходы по программам в размере 13 процентов, как указывается в пункте 47 документа ST/SGB/188.

77. Директор также затронул вопросы, связанные с использованием передовой технологии, и объемом и конфиденциальным характером данных, в свете чего некоторые из предложенных решений могли бы быть слишком дорогостоящими, нерациональными и неспособными заменить личные контакты и обсуждения между членами во время их совещаний в Нью-Йорке. От также указал на проблемы, связанные с программным обеспечением, лицензиями и положениями, регулирующими экспорт.

78. По предложению Председателя участники совещания приняли решение продолжить обсуждение этого вопроса в ходе неофициальных консультаций открытого состава и назначили Томаса Фитшена (Германия), заместителя Председателя, Председателем. Председатель периодически сообщал пленарному заседанию о ходе работы и 23 июня 2006 года после нескольких раундов консультаций представил проект решения по вопросам, связанным с предложениями Комиссии. Участники совещания приняли проект решения без голосования (документ SPLOS/144).

79. Также по этому пункту повестки дня Директор Отдела представил информацию о серии региональных учебных курсов по подготовке представлений Комиссии по вопросу о внешних границах континентального шельфа за пределами 200 морских миль от исходных линий, от которых определяется ширина полосы территориального моря. Эти курсы были организованы Отделом в сотрудничестве с государствами и международными организациями. Он также информировал совещание о намерении Отдела организовать дополнительные учебные курсы на субрегиональном уровне.

80. Делегация Аргентины выразила свою признательность Отделу и Комиссии за учебный семинар, проведенный в Буэнос-Айресе 8–12 мая 2006 года. В семинаре, организованном Отделом в сотрудничестве с правительством Аргентины и при поддержке международных организаций, включая Секретариат Содружества, приняли участие соответствующий технический персонал из стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Ряд других делегаций также поблагодарили Отдел за его деятельность по укреплению потенциала и за учебное руководство, подготовленное им при содействии двух членов Комиссии.

81. Касаясь вопроса о юридическом заключении, вынесенном Юрисконсультантом по просьбе Комиссии (CLCS/46), один из представителей выразил определенную обеспокоенность. Если предыдущие юридические заключения, запрашиваемые Комиссией, касались вопроса о привилегиях и иммунитетах членов Комиссии и вопроса о конфиденциальности, заключение, содержащееся в документе CLCS/46, касается прав и обязанностей государств-участников. Когда поднимается вопрос о правах и обязанностях государств, необходимо запрашивать мнение соответствующих государств, и в случае возникновения сомнений Комиссия должна доводить данный вопрос до сведения совещания государств-участников. В этой связи, по мнению представителя, запрос Комиссии и ответ Юрисконсультанта не могут рассматриваться в качестве прецедента, дающего Комиссии основание запрашивать другие юридические заключения подобного характера. Тем не менее другая делегация приветствовала юридическое заключение и решение Комиссии в большей степени взаимодействовать с прибрежными государствами при рассмотрении их представлений.

82. В отношении правил процедуры Комиссии некоторые делегации выразили признательность Комиссии за то, что она учла мнения, выраженные государствами на пятнадцатом совещании государств-участников (см. SPLOS/135, пункт 74), и приветствовали поправки к правилам, в частности поправку к правилу 52, которая отводит более весомую роль в работе Комиссии представлению представлений прибрежным государствам. Некоторые же делегации, выразив признательность за усилия Комиссии по рассмотрению выраженной государствами-участниками на пятнадцатом совещании обеспокоенности, тем не менее указали, что не уверены в соответствии отдельных частей правил процедуры Комиссии, особенно приложения III, положениям Конвенции.

VII. Доклад Генерального секретаря, представляемый согласно статье 319 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

83. На рассмотрение шестнадцатого совещания по этому пункту повестки дня был представлен доклад Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/61/63). Несколько делегаций выразили признательность Генеральному секретарю и Отделу за ежегодный доклад о мировом океане и морском праве и за их деятельность. Некоторые из них указали, что, учитывая динамичные изменения в области мирового океана и морского права, на Отделе и его функциях по представлению докладов не должны отрицательно сказываться проводимые обсуждения в рамках Организации Объединенных Наций по вопросу о пересмотре мандатов.

84. Был отмечен и прокомментирован широкий ряд вопросов, затронутых в докладе. Делегации выступили по ряду вопросов, таких, как изменения в рамках Трибунала, Органа и Комиссии; воздействие изменения климата и загрязнения, в частности на малые островные развивающиеся государства; изменения, связанные с цунами в Индийском океане, и создание региональных и национальных систем раннего уведомления; вопросы морских перевозок и безопасности судоходства; необходимость уделения большего внимания в докладе вопросу о субсидиях рыболовам; разрушительная рыболовецкая практика, включая вопрос о введении моратория на донный траловый промысел; необходимость координации действий между секторальными организациями, такими, как организации по регулированию регионального рыболовства, и Органом; коралловые рифы и необходимость уделения большего внимания вопросу об ответственности за экологический ущерб; признание важности экосистемных и осторожных подходов к использованию морских ресурсов и необходимость отражения роли Органа в этой связи; загрязнение и замусоривание моря; необходимость в информационно-пропагандистской деятельности и просвещении через гражданское общество и средства массовой информации и, в частности, посредством укрепления сотрудничества между Отделом и Департаментом общественной информации; пиратство и вооруженные грабежи; миграция, особенно проблема незаконной перевозки мигрантов, и права человека мигрантов; безопасность моряков и соответствующие шаги в рамках Международной организации труда (МОТ) и Международной морской организации (ИМО).

85. В связи с безопасностью на море были затронуты дополнительные вопросы, такие, как вопросы, связанные с угрозой террористических нападений; оборот оружия массового уничтожения; стрелковое оружие. Одна из делегаций упомянула Инициативу по безопасности в борьбе с распространением и вновь повторила свое мнение о том, что она должна соответствовать правовым режимам различных морских районов. Другая делегация заявила, что в докладе Генерального секретаря должна быть рассмотрена концепция безопасности на море в более широком смысле, включая последствия изменения климата, воздействие деятельности человека на морскую экосистему, в том числе воздействие океанического шума на морских млекопитающих и экологическое воздействие туризма и социальное воздействие морской деятельности. Некоторые делегации коснулись необходимости более пристального наблюдения за выполнением государствами флагов своих обязательств и рассмотрения и прояснения роли подлинной связи. Некоторые делегации просили, чтобы этот вопрос был включен в повестку дня следующего совещания.

86. Делегации также сослались на результаты Конференции по обзору Соглашения по рыбным запасам (Нью-Йорк, 22–26 мая 2006 года); седьмого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам мирового океана и морского права (Нью-Йорк, 12–16 июня 2006 года); регулярного процесса и первого совещания Руководящей группы (июнь 2006 года); совещания неофициальной рабочей группы открытого состава по изучению вопросов, касающихся сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия за пределами действия национальной юрисдикции (Нью-Йорк, 13–17 февраля 2006 года).

87. В отношении консультативного процесса делегации пришли к мнению о том, что он должен стать важным многосторонним форумом, будущие совещания которого должны способствовать уделению внимания другим областям, помимо экологических, таким, как безопасность на море и продовольственная безопасность. Что касается биоразнообразия за пределами национальной юрисдикции, то несколько делегаций затронули вопрос о генетических ресурсах, в частности о необходимости рассмотрения новых подходов на основе Конвенции для содействия международному сотрудничеству и доступу и участию в получении выгод. Одна из делегаций заявила, что для предотвращения ситуации нерегулируемого и одностороннего использования этих ресурсов будущие переговоры должны быть направлены на принятие обязательного для выполнения документа, в котором получат дальнейшее развитие положения Конвенции, касающиеся проведения научных исследований морской среды на основе принципа общего наследия человечества. В таком документе мог бы также быть рассмотрен более широкий вопрос сохранения биологического разнообразия за пределами районов национальной юрисдикции. Если на переговорном форуме не будет достигнуто договоренности по данному вопросу, должна быть рассмотрена возможность использования других механизмов урегулирования споров. Другая делегация заявила, что существующие документы представляют собой рамки для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции, и необходимо рассмотреть вопрос об их укреплении и более эффективном применении, прежде чем принимать решения о разработке новых документов.

88. Была подчеркнута роль совещания «ООН — океаны», в том числе его целевой группы по вопросам морского биологического разнообразия за пределами национальной юрисдикции в качестве координационного механизма. Некоторые делегации подчеркнули, что совещание «ООН — океаны» должно учитывать мнения государств, выраженные на Генеральной Ассамблее и других форумах, а также правовые рамки, созданные Конвенцией.

89. В отношении вопроса об укреплении потенциала несколько делегаций приветствовали работу Отдела и рекомендовали развивать его программы по укреплению потенциала, включая дальнейшую учебную подготовку по вопросам статьи 76 Конвенции. Участники совещания также отметили, что созданные в рамках Конвенции учреждения играют важную роль в этой области, о чем свидетельствуют организованные Органом научно-исследовательские семинары по вопросам морской среды и подготовка Трибуналом семинаров и справочника по рассмотрению дел в Трибунале.

90. Также был затронут вопрос об использовании целевых фондов для содействия, например, участию представителей из развивающихся стран в заседаниях Финансового комитета и Юридической и технической комиссии Органа. Одна из делегаций подчеркнула необходимость повышения информированности развивающихся стран о существовании этих фондов. Некоторые делегации вновь подчеркнули, что расширение сотрудничества между государствами и на региональном уровне будет способствовать укреплению потенциала в развивающихся странах, включая создание региональных центров в соответствии со статьей 276 Конвенции. В отношении научных исследований морской среды некоторые делегации приветствовали недавние национальные инициативы, такие, как обучение персонала из африканских стран, организуемое Германией на борту своих исследовательских и геолого-разведочных судов, и предоставление Японией в дар Нигерии научно-исследовательского судна. Одна из делегаций предложила включить в резолюцию Генеральной Ассамблеи по вопросу о мировом океане и морском праве положение о своевременности дальнейшего рассмотрения для целей осуществления Конвенции потребностей государств в свете недавних изменений, таких, как Соглашение по рыбным запасам 1995 года. Последнее исследование по данному вопросу было проведено в 1991 году.

91. Несколько делегаций представили совещанию обновленную информацию о региональных инициативах, таких, как Конференция по разграничению морских пространств в Карибском бассейне и Соглашение Ассоциации государств Юго-Восточной Азии о региональном сотрудничестве в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем против судов в Азии, которое должно вступить в силу 4 сентября 2006 года.

92. Как и в предыдущие годы, по данному пункту повестки дня были высказаны противоречивые мнения относительно роли совещания государств-участников в обсуждении вопросов существа.

93. Несколько делегаций вновь повторили свое мнение о том, что совещание государств-участников не должно ограничиваться обсуждением административных и бюджетных вопросов. Совещание представляет собой логический форум для обсуждения всех вопросов, касающихся осуществления Конвенции. Оно может способствовать обеспечению целостности Конвенции при сохранении достигнутого в ее рамках равновесия. Одна из делегаций отметила, что

частичное применение положений Конвенции, увеличение числа форумов, на которых рассматриваются соответствующие вопросы, и принятие толковательных формулировок в резолюциях Генеральной Ассамблеи представляет собой угрозу для целостности Конвенции. По мнению этой делегации, совещание государств-участников могло бы выступить в качестве объединяющего форума для рассмотрения вопросов, касающихся осуществления Конвенции. Делегации, поддерживающие существенную роль совещания, подчеркнули, что, хотя Генеральная Ассамблея является всеобъемлющим форумом для обсуждения вопросов развития и вопросов, связанных с мировым океаном и морским правом, совещание государств-участников не должно быть в стороне от обсуждения вопросов существа при том понимании, что следует избегать дублирования усилий. Одна из делегаций отметила, что такие обсуждения — в случае их добросовестного проведения — могут способствовать укреплению сотрудничества между государствами и предоставить государствам, особенно малым государствам, возможность участвовать в решении связанных с океанами вопросов в процессе подготовки обсуждения по резолюциям Генеральной Ассамблеи, касающимся мирового океана и морского права и устойчивого рыболовства, и быть в курсе этих вопросов.

94. Другие делегации вновь повторили свое мнение о том, что совещание государств-участников не компетентно обсуждать вопросы существа, касающиеся осуществления Конвенции. Соответствующие части Конвенции, касающиеся совещания государств-участников, а именно приложения II и VI, возлагают на совещание полномочия рассматривать административные и бюджетные вопросы, касающиеся созданных Конвенцией органов, и избирать членов Трибунала и Комиссии. Примером вопросов, подпадающих под эту категорию, является обсуждение проблем, связанных с работой Комиссии и ее дополнительным финансированием. Кроме того, по мнению этих делегаций, история обсуждения Конвенции показывает, что предложение о создании механизма по рассмотрению общих проблем и новых видов использования морей не получило необходимой поддержки на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

95. Кроме того, доклад Генерального секретаря о мировом океане и морском праве представляется, в соответствии со статьей 319, Генеральной Ассамблеи и, согласно договоренности, достигнутой на четырнадцатом совещании, — совещанию для информирования государств по вопросам общего характера, касающимся государств-участников и возникшим в связи с Конвенцией. Таким образом, по мнению этих делегаций, Генеральная Ассамблея является наиболее приемлемым и всеобъемлющим форумом для обсуждения вопросов существа, затронутых в докладах Генерального секретаря. Кроме того, выступающие напомнили о том, что Ассамблеей был учрежден консультативный процесс для содействия ежегодному рассмотрению изменений в области океанов. Поэтому совещание должно ограничивать свое рассмотрение доклада принятием его к сведению.

96. Совещание приняло решение сохранить вопрос «Доклад Генерального секретаря для предусмотренного статьей 319 сообщения государствам-участникам об актуальных для них проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву» в предварительной повестке дня следующего совещания государств-участников.

VIII. Прочие вопросы

A. Представление Справочника по вопросам рассмотрения дел в Трибунале

97. Председатель совещания предложил Председателю Международного трибунала по морскому праву судье Рюдигеру Вольфруму представить недавно опубликованный Справочник по вопросам рассмотрения дел в Трибунале. Судья Вольфрум сообщил, как в Справочнике изложены состав и полномочия Трибунала, сфера его юрисдикции и его правила процедуры. Кроме того, он представил примеры юрисдикционных оговорок и другие содержащиеся в Справочнике ссылки, предназначенные для оказания помощи государствам в передаче дел Трибуналу и подготовке необходимой документации до обращения в Трибунал.

B. Дань памяти профессора Луиса Б. Сона

98. Участники совещания отдали дань памяти недавно скончавшегося профессора Луиса Б. Сона, выдающегося ученого, специалиста по международному праву и представителя Соединенных Штатов Америки на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

C. Заявления наблюдателей от неправительственных организаций

99. В соответствии с пунктом 4 правила 18 правил процедуры на совещании было предложено выступить наблюдателю от Международной конфедерации свободных профсоюзов (МКСП). Выступая также от имени Международной федерации транспортников, наблюдатель привлекла внимание к докладу, озаглавленному «С глаз долой — из сердца вон», касающемуся вопросов прав человека в морской и рыболовецкой отраслях. В докладе сообщается о серьезных злоупотреблениях, с которыми сталкиваются моряки и рыбаки, в том числе о случаях применения физического насилия, систематического обмана с заработной платой, которые имеют место, несмотря на значительное число международных документов.

100. Ссылаясь на статью 94 Конвенции, наблюдатель от МКСП отметила многочисленные недостатки в выполнении требований государствами флага, которые связаны с вопросом подлинной связи. Она указала, что в докладе содержится рекомендация к Генеральной Ассамблее принять имплементационное соглашение с целью обеспечения того, чтобы государства флага действительно выполняли свои обязательства согласно Конвенции. По ее мнению, вопрос о подлинной связи должен стать предметом обсуждения на следующем совещании консультативного процесса.

101. Наблюдатель подчеркнула необходимость защиты прав человека моряков и рыбаков и недопущения их нарушения даже в случае принятия мер по недопущению загрязнения и укреплению безопасности, указав на зависимость моряков и рыбаков от ратификации и эффективного осуществления международных конвенций по защите их основополагающих прав. В заключение и в инте-

ресах улучшения условий труда и жизни моряков она призвала ратифицировать Конвенцию МОТ 2003 года об удостоверениях личности моряков (№ 185) и Конвенцию 2006 года о труде в морском судоходстве.

102. Некоторые делегации в своих выступлениях разделили обеспокоенность, выраженную в докладе «С глаз долой — из сердца вон». Одна из делегаций также призвала моряков проявлять осторожность и не наниматься на суда, плавающие под удобным флагом или занимающиеся незаконным рыбным промыслом.

D. Заявление Председателя при закрытии шестнадцатого совещания государств-участников

103. Председатель выступил с заявлением, напомнив, в частности, об интенсивной программе работы, проделанной совещанием. От имени участников совещания он выразил признательность Председателю Международного трибунала по морскому праву, Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну и Председателю Комиссии по границам континентального шельфа за представленную ими информацию о деятельности их соответствующих учреждений. Он выразил признательность членам Бюро и Комитета по проверке полномочий за выполняемые ими в ходе совещания функции.

104. Председатель привлек внимание государств-участников к необходимости обеспечить, чтобы начисленные взносы в Трибунал и Орган выплачивались полностью и своевременно, и настоятельно призвал государства, эксперты которых выполняют обязанности членов Комиссии по границам континентального шельфа, оказывать содействие их участию в совещаниях Комиссии и призвал все государства-участники рассмотреть вопрос о том, как предоставить дополнительную поддержку Комиссии с учетом информации, содержащейся в заявлении ее Председателя.

105. В отношении вопросов безопасности на море и благосостояния судовых команд, доведенных до сведения участников совещания наблюдателем от МКСП, Председатель выразил уверенность в том, что представители государств-участников надлежащим образом приняли к сведению это заявление и сообщат об обеспокоенности работников моря своим правительствам.

E. Сроки и программа работы семнадцатого совещания государств-участников

106. Семнадцатое совещание государств-участников состоится в Нью-Йорке, в июне 2007 года в сроки, которые будут определены Генеральной Ассамблеей.

107. В повестке дня семнадцатого совещания будут фигурировать, в частности, следующие пункты:

- доклад Международного трибунала по морскому праву Совещанию государств-участников за 2006 год (правило 6 Правил процедуры для совещаний государств-участников)
- информация о деятельности Международного органа по морскому дну

- информация о деятельности Комиссии по границам континентального шельфа
 - выборы членов Комиссии по границам континентального шельфа
 - доклад Международного трибунала по морскому праву по бюджетным вопросам, 2005–2006 годы
 - финансовая ведомость Международного трибунала по морскому праву и доклад внешних ревизоров за финансовый период 2005–2006 годов
 - доклад Генерального секретаря для предусмотренного статьей 319 сообщения государствам-участникам об актуальных для них проблемах общего характера, возникших в связи с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву
 - прочие вопросы.
-